

Ça bouge en France !

LE SITE DE LA BRETAGNE

Niveau B2

Thèmes

France, francophonie,
langue française

Concept

Dans le cadre d'un projet de découverte des régions françaises, les étudiants sont invités à participer à la création d'une mosaïque des régions et à dresser une carte d'identité de chaque région (géographie, population, langues, patrimoine, artisanat, économie...).

Pour ce projet transdisciplinaire, il serait intéressant d'impliquer les enseignants d'autres disciplines et particulièrement les enseignants d'art plastique, d'histoire, de musique. Le travail réalisé pour la région Bretagne est transposable aux autres régions de France ; un travail coopératif pour reconstituer le puzzle des régions françaises peut donc être envisagé.

Le projet ainsi achevé pourra faire l'objet d'une exposition ou d'une présentation en mettant en valeur similitudes et différences entre régions.

Contenu du site

Pour accéder au site « Ça bouge en France ! La Bretagne », aller sur le site www.tv5monde.com/regionsdefrance et cliquer sur Bretagne.

Quatre rubriques :

- 1) *Vidéo principale* : 1 reportage de 3 minutes sur la région. Le reportage est ponctué de témoignages qui illustrent des aspects touristiques et culturels particuliers à la Bretagne.
- 2) *Vidéos bonus* : 13 reportages montrent des villes, des activités locales. Elles comprennent des témoignages de spécialistes présentant des produits locaux et expliquant des techniques de fabrication locales spécifiques à cette région.
- 3) *Photos* : au nombre de 20, elles montrent des vues emblématiques de la Bretagne.
- 4) *Repères* : 5 entrées – *Géographie, Identité, Tourisme et culture, Personnalités, Médias* - regroupent des informations chiffrées et répertorient des lieux et sites emblématiques.

Contenus et durée des 6 vidéos utilisées :

1. La Bretagne, 1'30" Mots clés : Art et culture / Nature / Musique / Sport

Ce reportage présente la région Bretagne. On y voit des images de surfeurs à la Pointe de la Torche, du kayak de mer dans le Golfe du Morbihan, la ville de Vannes et l'Île aux Moines avec les mégalithes, la forêt de Brocéliande, la ville de Rennes et la célèbre rue de la Soif. Le reportage se termine avec le festival des Vieilles Charrues de Carhaix.

3. Créateurs de mobilier en béton 3'10" Mots clés : Artisanat / Création / Métiers

Découverte de l'atelier des créateurs de NU qui proposent des objets de décoration et du mobilier en béton. Ils dévoilent quelques-uns de leurs secrets de fabrication et racontent leur intérêt pour ce matériau mal-aimé.

4. L'école d'orfèvrerie de Ploërmel 2'52" Mots clés : *Artisanat / Création / Métiers*

Visite de la seule école française d'orfèvrerie bijouterie dans l'ancienne gare de Ploërmel. Quarante jeunes sont formés en deux ans aux techniques anciennes de cet artisanat difficile.

7. Fabrication de paniers en osier 2'39" Mots clés : *Traditions / Artisanat*

Découverte de l'atelier vannerie d'Anne Guérin, lieu de transmission d'un savoir-faire sur la fabrication d'objets en osier, plus spécialement des paniers.

9. Restauration du fort de la Conchée 2'22" Mots clés : *Patrimoine / Architecture / Métiers*

Visite du fort de la Conchée à St-Malo, qui est en pleine restauration, suite aux dommages qu'il a subis lors de la 2^e guerre mondiale. Un édifice surprenant sauvé par une poignée de passionnés.

11. La fabrication du beurre à St-Malo 3'52" Mots clés : *Art de vivre / Gastronomie / Artisanat / Métiers*

Jean-Louis Bordier, maître beurrier, nous ouvre les portes de sa boutique de St-Malo et nous montre les secrets de fabrication de son célèbre beurre, connu et apprécié dans le monde entier.

Transcription

Cliquez [ici](#) pour accéder à la transcription.

Notes culturelles

Le découpage de la Bretagne pose question : la Bretagne, appelée « Breizh » en breton, était un territoire qui s'étendait de Nantes à Brest et de Quimper à Saint-Malo. C'est ce qu'on appelle la Bretagne « historique » qui s'oppose maintenant à la Bretagne « administrative » qui comprend les quatre départements du Morbihan, des Côtes d'Armor, du Finistère et de l'Ille-et-Vilaine, la région de Nantes étant rattachée administrativement aux Pays de la Loire. Cependant, beaucoup de Nantais se sentent bretons et la culture bretonne est présente dans cette région. Il existe donc une grande confusion dans ce découpage et il n'est pas rare de voir Nantes rattachée à la Bretagne.

Le Mont St-Michel, quant à lui, de par sa position, appartient géographiquement à la Normandie, mais de nombreux Bretons contestent ce fait.

Objectifs

- Objectifs culturels :
 - découvrir la région Bretagne à travers ses légendes arthuriennes.
 - découvrir la musique celtique.
 - découvrir différentes formes d'artisanat en Bretagne.

- Objectifs pragmatiques :
 - sélectionner les informations pertinentes sur un thème technique précis.
 - réaliser une fiche technique descriptive d'un métier artisanal.

- Objectif linguistique :
 - connaître le vocabulaire de l'artisanat.

Déroulement des activités

Mise en route

Les régions sont souvent associées à des images ou clichés, certains des apprenants ont par ailleurs peut-être eu l'occasion de visiter la région Bretagne. Proposer donc aux étudiants une première activité en grand groupe pour faire une liste des images associées à la Bretagne.

Si des produits gastronomiques ressortent, leur demander s'ils savent comment ils sont fabriqués.

Connaissez-vous les légendes du Roi Arthur et de Merlin ? Existe-t-il des légendes dans votre pays ?

Listez les métiers manuels ou anciens que vous connaissez ou qui sont propres à votre pays.

Deux parcours de découverte du site

Cette fiche se compose de deux parcours complémentaires qui vont faire découvrir la Bretagne sous l'angle historique et linguistique puis artisanal.

Le **parcours Découverte de la région Bretagne** présente les spécificités linguistiques et historiques de la région. L'objectif est de faire sentir aux apprenants l'identité forte de la Bretagne que ce soit au niveau de son patrimoine (légendes celtes et menhirs) ou au niveau culturel (musique celtique).

Ce parcours permet aux apprenants de mieux comprendre l'intérêt et l'importance des traditions en Bretagne. Il va ainsi introduire la deuxième étape de découverte des artisanats présents dans la région.

Le **parcours Bretagne, terre d'artisanat** est une découverte des différentes formes d'artisanat local.

La première partie « *Introduction* » permet de découvrir les différents artisanats présentés dans les vidéos bonus et de rechercher des informations qui seront utiles pour la deuxième partie de réalisation de projet.

La deuxième partie « *Réalisation du projet* » se compose d'une série de tâches à effectuer en sous-groupes pour récolter toutes les informations nécessaires afin d'élaborer la fiche métier technique et faire découvrir un artisanat.

Le projet se déroulera sur plusieurs séances de cours. Prévoir **2 heures pour le premier parcours et deux à trois autres cours pour la tâche finale**. Il ne s'agit pas de vérifier uniquement la compréhension de documents authentiques en langue étrangère, mais de permettre aux apprenants d'acquérir des connaissances culturelles sur la région.

Parcours 1 : découverte de la région Bretagne

Ce premier parcours propose une découverte de la région à travers la vidéo « *Ça bouge en France ! – Bretagne* » et les informations des rubriques « Repères » et « Photos » du site. Elle va permettre de mettre l'accent sur l'identité de la région en faisant connaissance avec son patrimoine culturel et historique.

Lire au préalable les consignes et questions ensemble, pour s'assurer qu'elles sont bien comprises des apprenants.

Visionner la vidéo « *Ça bouge en France ! – Bretagne* » avec le son à l'ensemble du groupe classe.

Faire repérer les informations pertinentes (les guider éventuellement sur les parties du reportage où prêter une attention particulière) et visionner au maximum trois fois.

Leur donner ensuite le temps nécessaire pour compléter leurs réponses à partir du site dans les rubriques « Repères » et « Photos ».

Les élèves peuvent faire les activités liées à la vidéo par groupe. Pour les questions suivantes, ils peuvent travailler en autonomie. Passer dans les groupes pendant le travail pour guider les apprenants dans leur navigation sur le site, la compréhension des documents, la rédaction de leurs réponses, etc.

Mise en commun des réponses avec l'ensemble du groupe.

Parcours 1 : Découverte de la région Bretagne

1. La Bretagne se situe au nord-ouest de la France.
2. La ville de Rennes est la capitale de la région et elle se situe dans le département de l'Ille-et-Vilaine (35)
3. méridionale littorale montagnarde
4. Il s'agit de la forêt de Brocéliande, où on peut partir à la recherche du Graal. La forêt de Brocéliande est une forêt mythique des légendes du Roi Arthur, de Merlin et des fées Viviane et Morgane. Sa localisation reste un mystère, mais beaucoup de personnes la situent à l'emplacement de la forêt de Paimpont ; Les légendes arthuriennes sont des textes du Moyen-Age sur Arthur et ses chevaliers, en quête du Graal, coupe qui aurait recueilli le sang du Christ.
5. Pour cette question, guider les apprenants en insistant sur la partie de la vidéo consacrée à l'île aux Moines.
Les alignements de Kerlescan à Carnac (Photo), les menhirs et dolmens (repères > identité) et les mégalithes de l'île aux Moines.
On peut penser au personnage d'Obélix, livreur de menhir obèse et fidèle compagnon d'Astérix dans les bandes dessinées du même nom. Le village d'Astérix le Gaulois serait situé en Armorique, actuelle Bretagne.
5. Langue 1 : le breton ou la langue bretonne ; Langue 2 : le gallo ou le dialecte d'oïl.

6. Le « brezhoneg » = le breton/la langue bretonne.
Le « gouren » = la lutte bretonne.
Le « Gwenn ha Du » = le drapeau breton.

Pour aller plus loin :

Apporter si possible des photos de Carnac, de menhirs et de dolmens (penser à quelques clichés de la B-D Astérix) ainsi que quelques extraits de musiques bretonnes traditionnelles d'Alan Stivell, cité dans la partie « Repères », ou de Tri Yann. Pour découvrir nouvelle scène moderne de rock celtique vous pouvez écouter le groupe 'Matmatah' dont la chanson *Lambé An Dro* sert de générique de fin à la vidéo.

Vous pouvez aussi proposer aux élèves de rechercher ces éléments sur les sites www.google.fr/images ou sur www.youtube.com

Parcours 2 : la Bretagne, terre d'artisanat

Ce parcours laisse les apprenants travailler en groupe et en autonomie, sous contrôle du professeur. Les pistes de correction proposées le sont souvent à titre d'exemple et il ne faut pas hésiter à encourager les étudiants à dégager une autre approche que celle qui est proposée si bien sûr leur vision est cohérente et pertinente par rapport au projet visé. La réalisation du projet peut se faire sur plusieurs séances.

Le parcours 2 est divisé en deux parties distinctes et complémentaires :

L'introduction : activités 1, 2 et 3

Cette phase d'introduction permet aux apprenants de découvrir divers artisanats présents en région Bretagne. À travers les activités 1 et 2, ils vont collecter des informations qui leur seront utiles pour la deuxième partie du projet. Ils vont découvrir les termes spécifiques se rapportant aux artisanats traités dans les vidéos sélectionnées.

La réalisation du projet

Pour créer le projet final d'exposition sur l'artisanat, les apprenants doivent réaliser trois tâches préalables. Pour ce faire, les apprenants travailleront en groupe de 4. Chaque groupe travaillera sur un des artisanats.

Pour les tâches 1 et 2 de collecte d'informations, les groupes seront scindés en deux. Pour la tâche 3, les groupes mettront chacun leurs informations en commun pour rédiger la fiche technique du métier décrit et faire la présentation.

Chaque groupe présentera oralement l'artisanat choisi avant que le travail ne soit affiché en classe. Le choix du ou des supports est libre (affiches cartonnées, présentation PowerPoint, etc.)

Chaque présentation sera évaluée suivant une grille d'évaluation à définir en classe. Une grille « exemple » vous est cependant donnée en fin de parcours.

Mise en route

Les activités 1 et 2 se font en petits groupes de 4 personnes maximum. Chaque groupe travaillera sur deux vidéos parmi les choix suivants :

A | vidéos 3 + 4 | **B** | vidéos 7 + 9 | **C** | vidéos 3 + 7 | **D** | vidéos 4 + 11 | **E** | vidéos 9 + 11

En fonction du nombre d'apprenants dans la classe, il est bien sûr possible d'avoir deux groupes travaillant sur les mêmes vidéos.

Mettre ensuite en commun les réponses de ces deux activités avant de faire l'activité 3.

L'activité 3 se concentre sur le concept de la nominalisation qui permet de créer un nom à partir d'un verbe. Cela permet au professeur d'introduire ou de revoir ce point grammatical en classe. Cette activité est prévue pour un travail individuel, mais il est également possible de faire travailler les apprenants en binôme.

Pistes de correction / Corrigés :

Activité 1

1.

Vidéo 3 : la création de mobilier et d'objets décoratifs en béton (travail du béton)

Vidéo 4 : l'orfèvrerie et la joaillerie (travail du métal et des alliages)

Vidéo 7 : la vannerie (travail de l'osier)

Vidéo 9 : la taille de pierre (travail de la roche)

Vidéo 11 : la fabrication artisanale de beurre

2.

N° de la vidéo bonus correspondante	Objet	Matériau /ingrédient	artisanat
Vidéo 7	Un panier	L'osier	La vannerie
Vidéo 3	Un dessous de plat	Le béton	La création d'objets décoratifs
Vidéo 4	Un teste-vin	Le laiton (cuivre + zinc)	L'orfèvrerie
Vidéo 9	Une échauguette	La pierre	La taille de pierre

3.

Façonner : pour la fabrication d'un objet d'orfèvrerie – Façonner le métal grâce à un marteau, lui donnant une forme particulière.

Baratter : pour la fabrication de beurre – baratter le beurre

Tresser : pour la fabrication d'un panier en osier – tresser l'osier (vannerie)

Tamiser : pour la fabrication du béton – tamiser le sable

Tailler : pour la taille de pierre – tailler la pierre, la roche

Activité 2

	Vrai	Faux	Rectification
1. Le bougeoir est l'objet phare de NU.		✓	C'est le dessous-de-plat « galet » qui est l'objet phare de NU.
2. L'équipe de NU travaille avec différents sables locaux pour fabriquer le béton.	✓		
3. On utilise parfois le feu en orfèvrerie.	✓		
4. La formation en orfèvrerie dure une année.		✓	La formation dure deux années.
5. Seul le gabarit permet de juger les pièces en orfèvrerie.		✓	Le gabarit et le marbre permettent de juger les pièces.
6. L'osier se travaille toute l'année.		✓	L'osier se travaille entre décembre et février
7. Le but des ateliers vannerie est surtout de transmettre un savoir-faire.	✓		

Activité 3

1.

- a. Façonner : *le façonnage*
- b. Baratter : *le barattage*
- c. Tresser : *le tressage*
- d. Tamiser : *le tamisage*
- e. Tailler : *la taille ou le taillage* (le 'taillage' est plus souvent utilisé en jardinage comme dans le taillage des plantes ou des arbres)

2.

Beaucoup de noms se terminent par le suffixe –age. Lorsqu'on crée des noms à partir de verbe, on trouve le plus souvent les suffixes *-age, -tion/ -sion, -ment* ou encore *-ure, -ade...*

Demander à chaque étudiant de citer un nom contenant ces suffixes et de retrouver le verbe correspondant.

Ex : *le lavage (laver), la donation (donner), la fissure (se fissurer), la balade (se balader) etc*

La liste des terminaisons présentées ci-dessus est non-exhaustive et il faut également noter que la nominalisation ne se caractérise pas toujours par l'utilisation de suffixes particuliers comme dans *le départ* (partir), *la mort* (mourir) etc.

3. Les phrases suivantes sont données à titre d'exemple :

- a. *Le façonnage du métal peut durer plusieurs heures.*
- b. *Le barattage du beurre de St Malo est toujours effectué de manière traditionnelle.*
- c. *Il faut beaucoup de patience et d'observation pour maîtriser le tressage de l'osier.*
- d. *Le tamisage du sable est essentiel pour obtenir un ciment de bonne qualité.*
- e. *La taille des pierres doit être très précise lors de la construction ou la rénovation d'édifices.*

Réalisation du projet : exposition sur l'artisanat en Bretagne

La classe va se diviser en plusieurs groupes, travaillant chacun sur un thème différent. Une fois les groupes établis, répartir les thèmes suivants (la vannerie, l'orfèvrerie ou la création de mobilier en béton) entre chaque groupe.

- Vidéo 3 : création de mobilier en béton
- Vidéo 4 : l'orfèvrerie
- Vidéo 7 : la vannerie

Ces groupes seront alors divisés en deux sous-groupes. Le 1^{er} sous-groupe sera chargé d'effectuer la tâche 1 pendant que le 2^e sous-groupe collectera les données pour la tâche 2 du projet. La tâche 3 sera l'occasion de mettre leurs informations en commun au sein du groupe et de préparer la fiche technique nécessaire à la présentation du projet final. Passer régulièrement dans chaque groupe afin de les guider.

Ce travail peut s'effectuer sur plusieurs séances.

Une fois la fiche technique rédigée, leur demander de préparer oralement une présentation de l'artisanat, en veillant à ce que chaque membre du groupe participe. Chaque présentation sera évaluée, en fonction de critères définis au préalable en classe. Une grille d'évaluation vous est donnée à titre d'exemple en fin de parcours.

Tâche 1 : les procédés de fabrication

Dire aux groupes de regarder la vidéo correspondant au thème choisi et de prendre des notes. Les étudiants mettent ensuite leurs notes en commun au sein de leur sous-groupe et déduisent les étapes de fabrication propres à chaque artisanat. Passer dans chaque sous-groupe et les aider dans leurs recherches en vérifiant leurs hypothèses. Leur préciser qu'ils doivent travailler aussi bien sur le texte que sur les images de la vidéo.

Inciter les apprenants à trouver des photos pour illustrer les différentes étapes.

Pistes de correction / Corrigés :

Vidéo 3 pour la création de mobilier / objets décoratifs

Matériau : le béton

Les étapes de fabrication : tamiser le sable, pigmentation du béton, coulage dans les moules, démoulage (après un ou plusieurs jours), séchage de plusieurs semaines, cirage avec une cire spéciale.

Vidéo 4 pour l'orfèvrerie

Matériau : le laiton

Les étapes de fabrication : découpage du matériau (visible à l'image), façonnage du matériau à la main ou avec un chalumeau si besoin, gravure du matériau.

Vidéo 7 pour la vannerie

Matériau : l'osier

Les étapes de fabrication : taille de l'osier de décembre à février, jusqu'au point de rupture du bois, préparer la structure du panier (visible à l'image), tresser l'osier pour en faire un panier.

Tâche 2 : les difficultés du métier

Pistes de correction / Corrigés :

Vidéo 3 pour la création de mobilier / objets décoratifs

Facultés pour apprendre cet art : être créatif, vouloir travailler un matériau qui n'a pas bonne réputation

Difficultés et contraintes : rendre le matériau « tendance », se renouveler et trouver de nouveaux créateurs pour développer la marque.

Vidéo 4 pour l'orfèvrerie

Facultés pour apprendre cet art : être créatif, être passionné, aimer les travaux manuels

Difficultés et contraintes : il faut dompter le matériau, matière vivante. Il faut travailler des heures sur chaque pièce.

Vidéo 7 pour la vannerie

Facultés pour apprendre cet art : l'envie d'apprendre et des capacités à observer. Avoir un esprit créatif.

Difficultés et contraintes : il faut avoir des gestes souples et précis pour ne pas casser l'osier. L'osier se travaille seulement quelques mois par an.

Tâche 3 : les fiches artisanat

Cette tâche est la partie finale du projet. Chaque groupe rassemble ses découvertes et les organise de façon à présenter son thème au reste de la classe (collecte des données, photos...) Cette ultime tâche donne lieu à la rédaction d'une fiche technique sur l'artisanat/métier choisi qui reprend l'ensemble des informations recueillies. Cette fiche, au choix, peut prendre la forme d'un texte rédigé, d'un tableau, d'une présentation PowerPoint imprimée. Ce travail fera l'objet d'une évaluation par le professeur.

Les apprenants ont le choix quant à la présentation de leur projet. Il est possible par exemple de créer un panneau d'affichage avec des explications et des illustrations, de proposer une présentation PowerPoint ou de créer un blog.

Proposer à la classe d'évaluer les prestations des autres groupes en fonction des critères donnés : les apprenants remplissent le tableau d'évaluation après chaque exposé. Vous pouvez également discuter des critères en classe et compléter la liste ou la modifier.

Donner quelques consignes au préalable à chaque groupe.

Veillez à expliquer vos propos et à les illustrer d'exemples. Parlez clairement et faites des phrases courtes. Chaque membre du groupe doit prendre la parole.

Grille d'évaluation à titre d'exemple :

	☹	☺	😊
Les illustrations sont pertinentes.			
Les explications sont claires et précises.			
La présentation du métier est détaillée.			
Chaque difficulté du métier est expliquée.			
Le lexique est adapté et spécifique.			
Chaque membre du groupe prend la parole.			

Transcriptions

Vidéo 1 : La Bretagne (1'30'')

Mots clés : Art et culture / Nature / Musique / Sport

Voix off

Aujourd'hui on passe la journée en Bretagne !

La Pointe de la Torche

Voix off

Allez, réveil matinal pour aller chercher la vague sur la Pointe de la Torche. Eh oui, on peut aussi surfer en Bretagne.

Un surfeur

Comme la bouillabaisse à Marseille, les huîtres à Oléron, la Torche, c'est les sports de glisse !

Voix off

Vous en voulez encore ?

Golf du Morbihan

Voix off

Allez, on continue la matinée sportive avec du kayak de mer dans le Golf du Morbihan.

Le moniteur de kayak de mer

Ah, y a des petites vagues là !

Vannes

Voix off

À l'heure du déjeuner, prenez le temps de souffler à Vannes dans la vieille ville avant d'embarquer pour l'Île aux Moines. Ici c'est vélo de rigueur pour découvrir les mégalithes, à moins que vous ne préférerez le farniente sur la plage

Un jeune guide

Comme on dit chez nous, la Bretagne, ça nous gagne.

Brocéliande

Voix off

Retour à terre, partez à la quête du Graal ! Dans la forêt de Brocéliande, le Centre de l'Imaginaire arthurien vous plonge en pleine culture celtique.

Rennes

Voix off

De là, rejoignez Rennes, capitale de la région. Et pour bien terminer la journée, posez-vous en terrasse dans la célèbre rue de la Soif.

Carhaix, festival des Vieilles Charrues

Voix off

Et si vous passez en Bretagne en juillet, ne ratez surtout pas le festival des Vieilles Charrues. Concerts à gogo et artistes internationaux au programme. Eh oui, ça bouge en Bretagne !

Vidéo 3 : Créateurs de mobilier en béton (3'10'')

Mots clés : Artisanat / Création / Métiers

Estelle Cavaud

Bonjour et bienvenue chez NU, ou chez nous, c'est comme vous voulez.

Sébastien Saindon

NU pour Numéro Unique.

Estelle Cavaud

Et alors, qu'est-ce qu'on y fait chez NU ? On fait du béton ou des objets en béton, du mobilier. C'est un peu un matériau tendance actuellement. On en parle beaucoup, ça intrigue. On va vous inviter à voir un petit peu comment on fait. On va vous donner quelques secrets. Mais pas tous, hein !

Sébastien Saindon

Allons-y !

Estelle Cavaud

On y va ?

Voix off

Récemment installés à Rennes dans un grand atelier, Estelle Cavaud et Sébastien Saindon ont créé des objets et du mobilier ludique et poétique, avec du ciment brut de brut. Un matériau auquel ils redonnent ses lettres de noblesse.

Estelle Cavaud

Effectivement, le regard a changé parce que des designers ont fait changer ce regard-là aussi, en apportant des formes différentes et c'est ce contraste entre ce matériau froid qui a été un peu – comment dire ? - pas très bien travaillé... à la suite de l'après-guerre en fait. On a construit à tout va du béton pas joli et maintenant on essaie de faire des formes sympathiques et surtout de jouer sur cette... sur ce contraste entre cette matière un peu froide et de faire des formes plutôt séduisantes.

L'objet qui nous a fait connaître, c'est le dessous de plat. Donc, c'est un objet *qui est pas** particulièrement intéressant en tant que tel sur une table. On est parti de l'idée d'un jeté de galets en fait sur une table qu'on a essayé de styliser et on peut dire que c'est notre objet phare maintenant.

Sébastien Saindon

Voilà... On est dans le... la partie production. Donc nous on fait nos propres mélanges. On fait un choix de différents sables, de différents granulats... des sables locaux... Donc, on tamise pour pouvoir faire des granulats fins. Donc là on va procéder à la pigmentation pour la couleur du béton.

Là, on procède au coulage. Voilà une pièce qu'on a coulée hier, qu'on va pouvoir démouler et qu'on va laisser sécher trois semaines environ sur une petite étagère pour pouvoir effectuer ensuite les traitements de surface, notamment le cirage.

Estelle Cavaud

Donc c'est une cire en fait, que l'on applique grossièrement, de façon à imprégner le béton.

Et voilà, l'objet terminé, ciré, prêt à être emballé.

On a plein de projets, pour la suite, donc toujours continuer dans la création, dans le design. On voudrait aussi continuer à travailler d'autres matériaux. Pas que le béton. On voudrait travailler avec d'autres créateurs, les exposer et les produire.

* *qui n'est pas*

Vidéo 4 : L'école d'orfèvrerie de Ploërmel (2'52'')

Mots clés : Artisanat / Création / Métiers

Journaliste

Je suis à Ploërmel dans le Morbihan et le bâtiment que vous voyez derrière moi, c'est l'ancienne gare. Aujourd'hui, elle héberge l'École de bijouterie et d'orfèvrerie. *C'est pas** banal. Eh bien, on va aller voir ce qui se passe à l'intérieur.

Voix off

Cette simple feuille de laiton deviendra un teste-vin. Objet d'orfèvrerie. Entre temps, des heures et des heures de travail. Façonnage, à la main uniquement. Des coups de marteau que l'on ne compte plus, pour dompter la matière première. Le métal est en fait un organisme vivant régi par des règles, difficiles à appréhender.

1^{er} élève

Au début, *on comprend pas*** du tout ce qui se passe, quoi. Et au fur à mesure, à force de le faire, on commence à... on comprend un petit peu comment il bouge. Mais... Oui, on le sent, mais c'est un apprentissage quoi, c'est assez long à comprendre.

Voix off

Lorsque les atomes ont été trop malmenés, lorsque le métal refuse la loi du marteau, c'est le chalumeau qui prend le relais. Car ici, aucune approximation n'est tolérée. Les juges de paix s'appellent marbre et gabarit.

Professeur

Voilà. Donc, on va voir où est-ce qu'il y a encore des bosses et où est-ce qu'il faut taper pour que ce soit complètement...

Journaliste

D'accord... les parties qui frottent sur le marbre.

Professeur

Voilà, c'est ça...

Voix off

L'école de bijouterie et d'orfèvrerie accueille une quarantaine d'élèves en tout, en première et en deuxième année. Ils viennent d'horizons très différents. Mais tous ont en commun une vraie passion pour la création et le travail manuel.

2^e élève

Ça faisait longtemps que je faisais des petits objets : objets, bijoux, tissus. Enfin... Tout était très dispersé même... Et voilà... Ça permet de poser les choses aussi. C'est se fixer sur un métier qui a une histoire. Euh... le domaine de l'histoire de l'art, aussi, qui est super important aussi dans la bijouterie joaillerie.

Journaliste

Et ça vous plaît ?

2^e élève

Tout à fait oui... Tout à fait...

Voix off

L'implantation de cette école à Ploërmel, c'est le hasard d'une rencontre. Celle entre le patron d'une grande entreprise d'orfèvrerie mexicaine, amoureux de la France, Pedro Leites et le maire de Ploërmel, Paul Anselin.

Homme interviewé

C'est en fait une histoire... lorsqu'on la raconte... un peu originale. Et c'était un défi pour M. Anselin aussi, aussi bien M. Leites, parce qu'elle est partie, entre guillemets, voilà, d'un échange... et de... de rien... Et aujourd'hui

bien, voilà ce qu'il existe depuis septembre 2002 et nous on est très contents que cette école vive et continue à avancer.

Voix off

Ici, la sélection est drastique parce que cette formation en orfèvrerie est unique en France, parce qu'elle est la seule à enseigner une technique qui nous vient des pharaons. Patrimoine fragile que l'École se doit de conserver en vie.

* *Ce n'est pas*

** *on ne comprend pas*

Vidéo 7 : Fabrication de paniers en osier (2'39'')

Mots clés : Traditions / Artisanat

Voix off

Toutes les semaines, entre décembre et février, ils se retrouvent dans l'atelier d'Anne Guérin. C'est la période où la sève descend, où l'osier et le châtaignier se laissent travailler.

1^{er} élève

C'est assez compliqué. Moi je crois qu'il faut beaucoup regarder au début. La première séance j'ai beaucoup regardé. *J'ai pas** cherché à trop faire de moi-même. On apprend déjà pas mal en regardant.

Voix off

Car travailler l'osier ne s'improvise pas. Le geste doit être souple, précis, toujours à la limite du point de rupture du bois. C'est parce qu'elle sombrait petit à petit dans l'oubli que cette technique a intéressé Anne Guérin. C'est à Alphonse Vaillant qu'elle a demandé de transmettre son savoir.

Alphonse Vaillant

J'ai fait ça après la guerre. On se débrouillait comme on pouvait. Et puis il y avait le coin de cheminée. On se mettait tous auprès de la cheminée. *Il y avait pas*** de chauffage, rien du tout. Une porte avec un battant comme ça. Comme ça fumait un petit peu, on était obligés d'ouvrir. Et nos parents, bon, ils nous disaient : « Allez, hop ! faut que tu travailles ! » On n'avait pas de télé. C'était des soirées, tous les soirs.

Voix off

Et vous en gardez un bon souvenir de ça ?

Alphonse Vaillant

Oh oui, très bien, oui ! Parce qu'ils se rassemblaient les anciens. Puis ça rigolait. Il y en a qui chantaient, d'autres... C'était une ambiance.

Voix off

Cela fait dix ans que tous les hivers, ici, l'osier est tressé. Dix ans que l'on se prodigue des conseils. Les plus expérimentés apprennent les gestes aux novices.

2^e élève

Moi j'avais vu mon grand-père faire ça mais j'étais trop petite pour le faire. Mais il m'avait quand même donné le virus. Et je m'étais dit : « Un jour quand j'aurai le temps, j'apprendrai. » Et puis, c'est ce qui s'est fait. Je suis venue voir Anne et puis il y a 7 ans j'ai appris. Et puis maintenant... je suis contente de transmettre.

Voix off

Transmettre aux plus jeunes un savoir-faire en voie de disparition, c'est bien sûr l'objectif de ces ateliers. Mais en dehors de toute nostalgie.

Anne Guérin, animatrice

Ce qui nous rassemble, c'est de faire quelque chose ensemble avec nos mains et de se transmettre un savoir-faire. Et ça, c'est... c'est... dans mon métier d'animatrice, c'est plus important que de faire perdurer une tradition. Pour moi, ce qui compte, c'est que les gens soient bien dans leur époque, aient envie de s'exprimer, et soient valorisés.

Voix off

L'atelier vannerie de Anne Guérin compte une quarantaine d'adhérents. Maintenant, elle voudrait lancer d'autres projets, comme faire de la sculpture en osier. Dans le pays de Redon, c'est une tradition qui a de l'avenir.

* *Je n'ai pas* ** *Il n'y avait pas*

Vidéo 9 : Restauration du fort de la Conchée (2'22'')

Mots clés : Patrimoine / Architecture / Métiers

Voix off

Seuls les dauphins peuvent l'approcher par mauvais temps. Des quatre forts de la baie de Saint-Malo, il est celui qui se situe le plus au large. *La Conchée* se dresse avec fierté sur son îlot rocheux depuis 1693. Sa mission de l'époque : lutter contre la flotte anglaise. Mais ses plus graves blessures datent de la dernière guerre.

1^{er} homme interviewé

Ce sont des obus allemands qui ont frappé le fort, venant de Sésambre. En fait, la construction de Vauban, traditionnelle, a résisté à tous les flots, à toutes les tempêtes, sans problèmes... Non, non, c'est l'humain qui a détruit ce fort, comme il l'a construit, d'ailleurs.

Voix off

Heureusement, le fort a trouvé des volontaires pour l'acheter et panser ses plaies. D'origine malouine, parisienne ou paimpolaise, ils sont une vingtaine à donner chacun 3000 € par an pour payer sa restauration. Grâce à cette association de passionnés, l'édifice fait peau neuve depuis plus de 15 ans.

2^e homme interviewé

Revaloriser quelque chose comme ça, c'est une prouesse, c'est une descente à ski que l'on gagne, c'est un match de foot où on écrase l'adversaire, etc. C'est un défi. Ben, c'est la plus belle œuvre de Vauban. *C'est pas** moi qui le dit, c'est le maréchal lui-même qui l'a écrit.

Voix off

Le plus bel ouvrage, mais aussi le plus dur à bâtir.

1^{er} homme interviewé

Ce fort est techniquement celui qui a coûté beaucoup d'énergie, beaucoup de morts, puisque c'est un des forts qui a coûté vraiment énormément de morts. Mais aussi qui a coûté le plus cher à Vauban et à Louis XIV, et aussi qui est, je pense, au niveau architecture, remarquable. Par la pose des pierres, par les voûtes, par les salles de tir.

Voix off

Dernière restauration en date : cette échauguette, réalisée exceptionnellement par un lycée professionnel de Saint-Malo. Une vraie chance pour ces futurs tailleurs de pierre.

Elève, tailleur de pierre

Au début, nous on se rendait pas compte. On fait : « C'est de la pierre, on va tailler quoi... » Et quand on voit, on fait : « Ben, quand nous on va mourir, elle sera encore là... » On verra d'autres personnes dire : « Ouah... les tailleurs de pierres, il en ont... C'est magnifique ! » Moi je suis fier en tout cas de mon travail.

Voix off

Tunnels, parapets, logis, salles de tir, de nombreux travaux de réfection sont encore au programme avant que ce chef d'œuvre de Vauban ne devienne un musée.

**Ce n'est pas*

Vidéo 11 : La fabrication du beurre à St-Malo (3'54'')

Mots clés : Art de vivre / Gastronomie / Artisanat / Métiers

Voix off

Direction la Bretagne, en Ille-et-Vilaine, dans l'une des villes les plus visitées de la région. Nous partons à Saint-Malo.

Originaire de la région parisienne, Jean-Yves Bordier est maître beurrier. Fils d'une crémère et d'un maître fromager. Il s'installe dans le pays breton à Saint-Malo où il rachète une crèmerie. Il la transforme en une boutique où sont disponibles ses produits et aussi en un lieu d'exposition qui raconte l'histoire du beurre.

Fait de manière artisanale, son beurre est l'un des plus raffinés. Sa singularité est reconnue par les grandes tables du monde entier et la qualité du produit, à la hauteur de la passion qui anime Jean-Yves. Et c'est peu dire !

J.Y. Bordier, beurrier

Finally pour fabriquer du beurre, c'est pas très très compliqué. Il faut, faut de la crème. Alors cette crème, on va l'obtenir soit par un écrémage spontané, c'est-à-dire remonter de la crème au-dessus du lait dans une... ce qu'on appelle une crèmeuse, une sorte de vasque très plate, ou alors avec un outil inventé au XIX^e siècle, ici présent, qui s'appelle l'écrèmeuse. Et cette écrèmeuse inventée en 1874 va révolutionner l'industrie du beurre puisque on va obtenir de la crème par centrifugation et non pas par remontée des globules gras.

Voix off

Une fois la crème obtenue, elle subit ensuite l'étape du barattage. La crème est agitée pour ensuite s'épaissir. La partie liquide appelée babeurre ou petit lait est évacuée de la cuve par un orifice conçu à cet effet. Ce qui reste : le beurre. Il est ensuite lavé et façonné pour lui donner sa forme solide. Ensuite, intervient l'étape de malaxage.

J.Y. Bordier, beurrier

Alors le malaxeur, c'est un engin qui a été inventé au XIX^e siècle, à la fin du XIX^e. Aujourd'hui, eh bien, nous sommes pratiquement les derniers à travailler avec ce type d'engin. Alors, je vais faire la première opération, qui consiste une fois que le beurre est un tout petit peu assoupli, à un travail de salage. Alors, nous salons avec un sel fin à 60 microns, qui n'est pas en rapport du tout avec les sels... euh... actuels très tendance bien sûr, et d'ailleurs excellents, que sont les fleurs de sels de Guérande ou de Noirmoutier. Hein... c'est remarquable. Mais dans le pays de Saint-Malo, on avait l'habitude de travailler avec ce type de sel, donc on travaillait avec un sel fin à granulométrie très petite, et qui nécessite des techniques différentes pour le salage. La molécule de matière grasse prend le sel comme une agression, et cette opération d'agression va faire qu'elle va se défendre, cette molécule, en rejetant l'eau qu'elle contient. Donc on va voir apparaître, à la fois en termes visuels et en termes de son, de l'eau et un tout petit crépitement qui va apparaître progressivement. Et on va commencer à entendre le beurre chanter.

Voix off

Pour les tables étoilées ou les restaurants raffinés les mini-beurres sont façonnés et estampillés à l'image de l'établissement dans lesquels ils seront dégustés. Ici, la Tour d'Argent.

J.Y. Bordier, beurrier

À chaque fois, les empreintes expriment des restaurants différents, des chefs différents qui vont avoir des salages, des humidités et des formes différentes.

Voix off

Un savoir-faire de grande qualité pour ce passionné. J.Yves Bordier fournit les plus grands chefs français de Guy Savoy à Alain Passard. En restant, comme il se définit lui-même, un maître beurrier artisanal.